

## ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

---

УДК 37.016:811.161.1  
ББК Ш141.12-9-99

DOI 10.26170/po19-02-03  
ГРНТИ 14.35.07

Код ВАК 13.00.08

### **Багичева Надежда Васильевна,**

кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка и методики его преподавания в начальных классах, Уральский государственный педагогический университет; 620017, г. Екатеринбург, п-т Космонавтов, 26; e-mail: espoir17@mail.ru

### **Дёмьшева Алина Станиславовна,**

кандидат педагогических наук, доцент кафедры русского языка и методики его преподавания в начальных классах, Уральский государственный педагогический университет; 620017, г. Екатеринбург, п-т Космонавтов, 26; e-mail: asdemysheva@mail.ru

### **Бугуева Нина Владимировна,**

кандидат филологических наук, начальник отдела международных образовательных проектов, Уральский государственный педагогический университет; 620017, г. Екатеринбург, п-т Космонавтов, 26; e-mail: igo@uspu.me

#### **«ЛЕНТЯМ В ЭТОЙ ИГРЕ НЕТ МЕСТА»: МОБИЛЬНЫЕ ИНТЕРАКТИВНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ И РОДНОМУ**

**КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА:** русский язык как иностранный; методика преподавания русского языка; технологии обучения; мобильные интерактивные технологии; русская культура; лапта; метод проектов; проектная деятельность.

**АННОТАЦИЯ.** Статья посвящена презентации проекта «Лапта: Мобильные интерактивные игры с русским образовательным содержанием», выполненного Уральским государственным педагогическим университетом при поддержке Министерства просвещения Российской Федерации в рамках реализации отдельных мероприятий государственной программы Российской Федерации «Развитие образования».

Проект «Лапта» является примером игровых интерактивных технологий, успешно сочетающим в себе национальные традиции и инновационный подход к образованию. Это мобильная игра с русским образовательным содержанием, позволяющая формировать речевую, языковую и коммуникативную компетенции.

Мобильное обучение русскому языку как иностранному позволяет обучающимся развивать и совершенствовать языковые навыки и речевые умения, формировать социокультурную и межкультурную компетенции в любое время и в любом месте.

Проект ориентирован на иностранных граждан, ранее не изучавших русский язык или владеющих русским языком в объеме, не достигающем элементарного уровня. Реализация в проекте принципов коммуникативно-деятельностного подхода предполагает в ходе игры развитие речи как средства общения в разных коммуникативных ситуациях.

Игровой материал в проекте подобран таким образом, что игры помогают овладеть начальными фонетическими, грамматическими и лексическими представлениями о нормах русского языка, а также формируют элементарные умения по их использованию. Кроме того, в ходе игры обучающиеся знакомятся с реалиями русской жизни, получают возможность больше узнать о культуре России.

### **Bagicheva Nadezhda Vasil'evna,**

Candidate of Philology, Associate Professor of the Department of the Russian Language and Its Teaching Methods in Primary School, Ural State Pedagogical University University, Ekaterinburg, Russia.

### **Dyomysheva Alina Stanislavovna,**

Candidate of Pedagogy, Associate Professor of the Department of the Russian Language and Its Teaching Methods in Primary School, Ural State Pedagogical University, University, Ekaterinburg, Russia.

### **Bugugeva Nina Vladimirovna,**

Candidate of Philology, Head of the International Projects Office, Ural State Pedagogical University, University, Ekaterinburg, Russia.

#### **'THERE IS NO PLACE FOR SLUGGARDS IN THIS GAME' : MOBILE INTERACTIVE TECHNOLOGIES IN TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN AND NATIVE LANGUAGE**

**KEYWORDS:** Russian as a foreign language, methods of teaching Russian as a foreign language, mobile technologies, Russian culture, communicative approach, lapta.

**ABSTRACT.** The article focuses on the presentation of the project *Lapta* implemented by Ural State Pedagogical University with the support of the Ministry of Education of the Russian Federation as part of the

Проект выполнен при поддержке Министерства просвещения РФ в рамках реализации отдельных мероприятий государственной программы Российской Федерации «Развитие образования» № 073-15-2018-221

implementation of selected activities of the State Program *Development of Education*.

The project *Lapta* is an example of interactive gaming technologies, which successfully combine national traditions and an innovative approach to education. This is a mobile game with the Russian educational content which enables to form speech, linguistic and communicative competences.

The mobile learning of Russian as a foreign language enables students to develop and improve linguistic skills and speech abilities, to form social and intercultural competencies at any time and in any place.

The project is aimed at foreign citizens who have not previously studied the Russian language or know the Russian language to the extent, which does not reach the elementary level. The implementation of the principles of the communicative and activity approach in the project involves the development of speech as a means of communication in different communicative situations during the game.

The game material in the project is selected in such a way that the games help to master basic phonetic, grammatical and lexical concepts of the norms of the Russian language, as well as to form elementary skills for their use. In addition, students get acquainted with realities of the Russian life during the game and get an opportunity to learn more about the Russian culture.

**В** настоящее время неоспоримым является тот факт, что Россия активно укрепляет свои позиции на мировом пространстве: в области международной политики, экономики, образовательной сферы. В связи с этим политика Российской Федерации в сфере международного культурно-гуманитарного сотрудничества требует более широкого включения России в международное образовательное пространство, что подразумевает экспорт российских образовательных услуг, расширение объемов подготовки иностранных граждан в российских образовательных учреждениях, повышение привлекательности получения образования в Российской Федерации в целом. Именно через образование можно сформировать осознанное отношение к необходимости эффективного партнерства в разных сферах межнационального взаимодействия, интерес к России, мотивировать иностранных граждан к изучению русского языка как в родной, так и в неродной языковой среде. По существу, данные положения определяют итоговую цель проекта «Лапта: Мобильные интерактивные игры с русским образовательным содержанием», реализуемом в Уральском государственном педагогическом университете.

Названный проект рассматривается как важный шаг в развитии дистанционных технологий обучения русскому языку как иностранному. В 2017-2018 уч. г. в Уральском государственном педагогическом университете в рамках культурно-образовательного проекта «О России — по-русски: история, культура, образование как основа межкультурного диалога», реализованного при поддержке федеральной целевой программы «Русский язык» на 2016-2020 годы (Соглашение № 03.Z78.21.0025), был разработан и запущен сайт «О России по-русски» (<http://o-rossii.ru/>), который выполняет не только образовательные задачи (онлайн-тренажеры, олимпиады и квесты в просторах Интернета, вебинары и открытые уроки), но и информационные (анонсы, отчеты мероприятий по продвижению рус-

ского языка и ознакомлению с культурой России), научные (библиотека с подбором диссертаций, монографий и научных журналов по РКИ), и методические (архив методических материалов, учебники и т.д.) [6; 7]. Стремительное развитие научно-технической мысли диктует следующий шаг в разработке интерактивных технологий — выход за рамки сайта в социальные сети, в телефоны и планшеты каждого пользователя Интернета, каковым и является практически каждый школьник, студент.

Другими словами, специфика использования информационно-телекоммуникационных технологий в условиях современного мира, подкрепленная социально-психологическими особенностями представителей подрастающего поколения, возрастными интересами и потребностями школьников, стали определяющими при выборе формы и технологии проекта.

Проект «Лапта» носит универсальный характер и успешно сочетает в себе как национальные традиции, так и современный уровень социально-культурного развития России. Почему именно лапта послужила названием для нашего проекта? Большинство существующих образовательных ресурсов на русском языке эксплуатируют национальные стереотипные образы (валенки, матрешка, колобок), не обладающие привлекательностью для детей в современной России в силу их архаичности. Создатели проекта предполагали, что его название заставит детей заинтересоваться историей русской игры, а следовательно, русской культурой. Русская лапта — это древнейшая национальная спортивная игра. Русская лапта является ближайшим родственником таких игр, как известный на весь мир американский бейсбол и английский крикет, однако мало кто из современных детей обладает такой информацией.

Во всех описаниях правил игры в лапту обязательно приводится высказывание о ней русского писателя А. И. Куприна: «...эта народная игра — одна из самых интересных и полезных игр. В лапте нужны находчи-

вость, глубокое дыхание, верность своей партии, внимательность, изворотливость, быстрый бег, меткий глаз, твердость удара руки и вечная уверенность в том, что тебя не победят. Трусам и лентяям в этой игре нет места. Я усердно рекомендую эту родную русскую игру не только как механическое упражнение, но и как безобидную забаву, в которой вырабатывается товарищеская спайка: «своего выручай» [10]. По правилам игры игроки отбивают мяч и ловят его, при этом дается три попытки. В разработанных играх, представленных на сайте, «игроку» также предоставляется три варианта ответа; отбивая неправильные, он идет к победе. Мобильные игры с русским образовательным содержанием — это и «безобидная забава», и в то же время набор упражнений, формирующих по меньшей мере три компетенции у обучающихся: речевую, языковую и коммуникативную.

Мобильное обучение русскому языку как иностранному является такой формой организации процесса обучения и контроля, основанной на использовании мобильных устройств связи (смартфонов, планшетных компьютеров и т.п.), при которой обучающиеся в любом месте и в любое время могут развивать и совершенствовать языковые навыки, а также речевые умения, формировать социокультурную и межкультурную компетенции с целью использования русского языка как средства общения в социально-бытовой сфере [9]. Мобильное обучение доступно всем желающим познакомиться с русским языком, будь то взрослый или ребенок.

Основным каналом продвижения проекта мобильных игр станут три социальные сети: VK, Qzone и Facebook, которые позволят максимально охватить целевую аудиторию и в Европе, и в Азии. Выбор социальной сети Qzone, распространенной только в Китае, обусловлен тем, что именно Китай в настоящее время является стратегическим партнером России, но зачастую он исключен из общей программы продвижения русского языка в силу информационной закрытости [14].

Отличительной особенностью проекта «Лапта» является и то, что он будет распространяться не только в Интернете, но и через сеть образовательных организаций-партнеров. В первый год реализации проекта будет проведена серия мероприятий в рамках дополнительного образования учителей не только для продвижения проекта в учебных целях, но и для повышения качества преподавания русского языка как родного и иностранного. В рамках проекта предполагается разработка сценариев мобильной системы, состоящей из 15 игр с русским образователь-

ным содержанием для обучения зарубежных и российских школьников; разработка дизайна игр и универсальной программной оболочки для кроссплатформенной реализации игр; проведение апробации игр на мобильных устройствах с различными операционными системами (Android, IOS), в том числе в школах; разработка долгосрочной программы продвижения в социальных сетях и двух программ дополнительного образования для преподавателей русского языка как родного и иностранного.

При составлении конструкта проекта и определении основных его адресантов (иностранцев и русских обучающихся), а также выборе технологии мы исходили из следующих положений. Во-первых, в процессе начального обучения языку как родному и иностранному есть несколько точек пересечений, и первая из них — овладение базовыми умениями для успешного решения коммуникативных задач (элементарный уровень РКИ и уровень начального общего языкового образования) [11]. Следовательно, в первую очередь проект ориентирован на иностранных граждан, ранее не изучавших русский язык или владеющих русским языком в объеме, не достигающем элементарного уровня. Достижение данного уровня владения русским языком позволит иностранным гражданам успешно решать коммуникативные задачи в сфере повседневного общения. Этот уровень поможет скорейшей адаптации в условиях новой социально-культурной среды, общению с носителями русского языка (не только в условиях языковой среды, но и вне ее), ознакомлению с историей и культурой России, национальными традициями русского народа. Объем знаний русского языка как иностранного на этом уровне не достаточен для обучения в российских учебных заведениях, но вполне достаточен для поступления на подготовительные факультеты (отделения или курсы) для иностранных граждан, где будущие студенты в течение года проходят специальную языковую подготовку [1]. Данный уровень в полной мере обеспечивает и языковые потребности туристов, интересующихся Россией, желающих познакомиться с ней «лично».

Во-вторых, содержание обучения русскому языку как иностранному на данном этапе адекватно по набору задач содержанию обучения русскому языку как родному на ступени начального общего образования и включает следующие важные для нас виды речевой деятельности: говорение (знакомство с коммуникативными ситуациями и выбор языковых средств, адекватных им; практическое овладение диалогической речью в ситуациях приветствия, налаживания

контактов, поддержания и окончания разговора, привлечения внимания и пр.) и слушание (адекватное восприятие звучащей речи, понимание на слух информации, содержащейся в предъявляемом тексте). Изучающим русский язык как иностранный рекомендуется уделять больше внимания пополнению лексического запаса словаря и освоению речевых этикетных формул, что в целом будет способствовать успешной социализации. Изучающим русский язык как родной данная программа будет полезна для формирования навыков выстраивать этикетные диалоги в типичных ситуациях бытового, учебно-трудового и межкультурного общения, что будет способствовать повышению их коммуникативной культуры.

К разработке игр были привлечены преподаватели УрГПУ, имеющие многолетний опыт обучения РКИ как в России, так и за рубежом, прошедшие курсы повышения квалификации в области преподавания РКИ в различных российских вузах, и студенты, обучающиеся в УрГПУ по направлению «Педагогическое образование», профиль «Русский язык как иностранный и английский язык» [12].

Все игровые задания на этапе внедрения проходят двойную апробацию в российских и зарубежных школах. Основной базой распространения и апробации игр по школам Китая станет Центр по изучению русского языка при Цзилиньском университете иностранных языков «Хуацяо» (г. Чаньчунь, провинция Цзилинь), открытый в рамках Форума «Учить и учиться по-русски» (при поддержке Минобрнауки России — ФЦП «Русский язык» — 2016).

Адресуя игры русским и иностранным школьникам и студентам, подбирая языковой материал для игр, создатели проекта отчетливо осознавали неравенство исходных позиций и параметров обучающихся. Прежде всего, возраст участников, который практически не ограничен временными рамками. Мотивация также может быть любой: от достижения результатов в обучении до простого времяпрепровождения. Уровень владения языком — от нулевого до элементарного. Мобильная игра нивелирует эти различия, повышает и поддерживает интерес к общению.

При разработке содержания игр языковой материал подбирался исходя из логики речевого развития русскоговорящего ребенка, поскольку речь идет об усвоении особенностей системы именно русского языка.

Авторы проекта исходили из принципа коммуникативно-деятельностного подхода, поскольку именно он определяет стратегию всех методик преподавания языка (методики иностранного языка, русского как родно-

го, русского как иностранного), его реализация предполагает развитие речи как средства общения и в процессе общения (коммуникации) и в разных видах деятельности.

В нашем случае коммуникативная линия является ведущей, поскольку проект «Лапта» не предполагает специального изучения русского языка в теоретическом аспекте. Однако языковой материал для ситуаций общения выстроен таким образом, что происходит элементарное осознание явлений языка, формируется на элементарном уровне языковая компетенция. В силу этого, изучая правила и заучивая определенные языковые структуры, обучающийся может не только повторять, но и создавать новые высказывания.

Речь идет о формировании элементарной языковой компетенции, то есть овладении начальными знаниями о системе изучаемого языка, правилах функционирования языковых единиц в речи и способностях с помощью этой системы понимать чужие мысли и высказывать свои суждения в устной форме [8].

Русские школьники совершенствуют свои умения, иностранные — формируют, что вполне объяснимо. У младшего русскоговорящего школьника к семи годам уже вырабатываются стереотипы благодаря аналитико-синтетической работе коры головного мозга, относительно освоен лексический состав родного языка, сформировано умение формулировать мысль, описывать предметы [3]. Мы учим его русскому на русском, его родном языке, а иностранца учим русскому, неродному, на русском, неродном же, восполняя и заменяя вербальное обучение смоделированной ситуацией.

Игровой материал в проекте подобран таким образом, что игры помогают решить задачи овладения начальными фонетическими, грамматическими, лексическими представлениями о нормах русского языка, а также формирования элементарного умения находить и сравнивать единицы языка (звук, морфема, слово, предложение).

На фонетическом уровне усваиваются артикуляционные характеристики всех звуков языка, смысловозначительная функция фонем, дается представление о позиционных чередованиях (редукции гласных и согласных, ассимиляции, аккомодации, диссимиляции и диерезы). Для этого используются так называемые звуковые игры, в которых дается адекватный изучаемому языку образец, используемый для повторения и корректировки [5]. Основной метод — овладение языком через наблюдение и имитацию образцового показа, а также простое заучивание.

Подбирая фонетические и артикуляци-

онные упражнения и задания, составители игр отталкивались от основных положений методики развития родного языка. Прежде всего, на фонетическом уровне сравнивались фонемы разных языков (русского и китайского, в частности), выделялись фонемы русского языка, «аналоговые копии» которых отсутствуют в родном языке обучающихся. Эти звуки отрабатывались в большей степени, так как в играх помимо графической подачи правильных ответов присутствует звуковой вариант [13]. Это первое. Второе: изучались закономерности освоения фонетической системы языка русскоговорящими детьми. Выделялись группы трудных в артикуляционном плане фонем: сонорные, шипящие и свистящие. В этом интереса обеих групп обучающихся совпадают. В силу этого различные артикуляционные упражнения (скороговорки, чистоговорки) на трудные звуки, предлагаемые на сайте, с одинаковой степенью подходят как русским, так и иностранным обучающимся. На этом же уровне идет отработка и просодических элементов, в частности интонации.

Для русского школьника это то, что мы называем в методике совершенствованием умений, для иностранца — это формирование умений. Добавляются фонематические и интонационные умения. Иностранцы воспринимают на слух и воспроизводят на слух звуки и слова русского языка, а также интонацию и ритмический рисунок фразы.

На лексическом уровне идет работа по обогащению словаря обучающихся, но эта работа неразрывно связана с работой по формированию грамматического строя речи. Вся система коммуниктивных игр направлена на формирование и совершенствование лексики и грамматики, правил произношения. Игра сама по себе привносит положительные эмоции, закрепляет полученный социальный и речевой опыт, дает понимание поведения других людей в различных ситуациях. Существуют, конечно, и минусы: прежде всего, искусственность ситуации, осознание чего может привести участников игры к некому несерьезному отношению, а также ограниченность круга типичных ситуаций и сфер общения и связанные с этим элементы риска, что в реальности события будут разворачиваться не по запланированному сценарию.

По сути, основной целью нашего проекта является формирование способности и готовности осуществлять межличностное и межкультурное общение с носителями языка в устной форме [15].

При разработке сценария системы игр мы опирались на требования к элементарному уровню общего владения русским

языком как иностранным и уровню начального общего языкового образования российского школьника. Ситуации и темы общения были определены коммуниктивными задачами: вступать в коммуникацию, знакомиться с кем-либо, представляться или представлять другого человека, здороваться, прощаться, обращаться к кому-либо, благодарить, извиняться, отвечать на благодарность и извинения, просить повторить; задавать вопрос и сообщить о факте или событии, лице, предмете, о наличии или отсутствии лица или предмета, о качестве, принадлежности предмета, о событии, действии, времени и месте действия, его причине; выражать желание, просьбу, предложение, приглашение, согласие или несогласие, отказ.

Элементарные коммуниктивные намерения реализуются в следующих ситуациях общения: в магазине, киоске; в театральной кассе; на почте; в банке; в ресторане, буфете, кафе, столовой; на улицах города, в транспорте; в поликлинике, у врача, в аптеке; на вокзале и аэропорту; в гостинице и т.д.

Элементарное речевое общение в устной форме в рамках актуальной для данного уровня тематики: рассказ о себе; мой друг (знакомый, член семьи); семья; рабочий день; свободное время, отдых, интересы и т.д.

В качестве тренировочного языкового материала для упражнений по грамматике был выбран тот, который вызывает наибольшие трудности у русскоговорящих детей при освоении родного языка. Типичными морфологическими ошибками в речи детей дошкольного возраста, на которые мы ориентировались, являются следующие:

- неправильные окончания имен существительных: а) родительный падеж, множественное число: с окончанием *-ей* (*карандашов, ежов*); с нулевым окончанием (*девочков, лужей, глазов*); б) родительный падеж, единственное число (*у сестре, без ложке*); в) винительный падеж одушевленных и неодушевленных существительных: (*подари мне зайчик, вижу стульев*); г) предложный падеж неодушевленных существительных мужского рода (*в носе, в лесе*);

- склонение несклоняемых имен существительных (*на пальте, в кинe*);

- образование множественного числа существительных, обозначающих детенышей животных (*собачонки, свиненки*);

- изменение рода существительных (*большой яблoк, яркая солнца*);

- образование глагольных форм: а) повелительное наклонение (*ехай, скакай*); б) изменение основы глагола (*плакаю, разжувал*); в) спряжение глаголов (*хотмишь, дадишь*);

- неправильная форма причастия

(*сломатая, сошитая*);

— образование сравнительной степени прилагательного (*ярчее, мягчее*);

— окончания местоимений в косвенных падежах (*у мене, у тебе*);

— склонение числительных (*с двумя*) [4].

Как показывает практика, основные трудности в формировании морфологической стороны речи, с которыми сталкиваются иностранные обучающиеся, заключаются в том же: склонении существительных, числительных и местоимений; овладении глагольной основой и образовании сравнительной степени прилагательных

Осваивая в процессе игровой деятельности элементарные лингвистические представления, доступные и необходимые для овладения устной речью на русском языке на элементарном уровне, участники игры получают подсказку для преодоления трудностей коммуникации: вводят в лексикон новые слова, служащие обозначением неизвестных им и не существующих в их родном языке реалий, получают представление о словообразовательных моделях, грамматических конструкциях и с помощью игровых упражнений удерживают их в памяти. Помогает этому принцип ситуативности и тематической организации учебного материала (речевая ситуация в границах темы), вследствие чего у играющих появляется понимание, где и когда использовать изученную лексику, и осознание основных правил использования той или иной грамматической категории (времени, числа, падежа и т.п.). По существу, подобные задачи ста-

вит и начальная школа при обучении иностранному языку учеников 2-4 классов, эти же задачи ставятся и при развитии коммуникативных умений младших школьников и старших дошкольников, осваивающих родной язык [2].

Таким образом, при создании проекта нами были объединены стратегические задачи трех методик: методики преподавания РКИ, методики преподавания иностранного языка и методики преподавания родного языка. К разработке заданий и игр были привлечены специалисты Института филологии, культурологии и межкультурной коммуникации и Института педагогики и психологии детства, что позволило не только соединить методики преподавания русского языка как иностранного и родного, но и учесть психолого-педагогические особенности обучения [3].

Бесспорна практическая значимость проекта и для развития системы дистанционного обучения: в дальнейшем от мобильных игр можно легко перейти к систематическому изучению языка, например, с помощью интерактивных облачных технологий.

Создание единого образовательного и культурного фона в сознании школьников разных стран возможно через изучение языка, поэтому мобильный проект, который позволит привлечь иностранцев, изучающих русский язык, и русских детей, имеет в настоящее время особую значимость и актуальность.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Антонова Ю. А., Руженцева Н. Б., Ли Минь. Стилистика и культура русской речи : учеб. пособие для китайский студ. — Екатеринбург, 2011.
2. Багичева Н. В., Дёмышева А. С. Клоуз-тест как средство формирования текстовой компетенции младших школьников // Лингвокультурология. — 2018. — № 12. — С. 17-23.
3. Багичева Н. В., Дёмышева А. С., Иваненко Д. О., Кусова М. Л. Речевое развитие ребенка в современном образовательном пространстве : метод. пособие для негосударственных ДОО. - Екатеринбург : Изд-во Урал. гос. пед. ун-та, 2015. — 150 с.
4. Багичева Н. В. Формирование грамматического строя речи и грамматических понятий: период дошкольного детства // Филологический класс. — 2004. — № 11. — С. 32-43.
5. Багичева Н. В. Методические подходы к обучению русскому языку в ДОУ детей-мигрантов // Языковое образование и речевое развитие детей дошкольного возраста : сборник статей по итогам Междунар. науч.-практ. конф. «Содержание филологического образования в период детства» (г. Екатеринбург, 21-22 апреля 2009 г.) / Урал. гос. пед. ун-т. - Екатеринбург, 2009. — С. 35-39.
6. Бугуева Н. В., Воробьева Н. А., Суетина А. И. Обзор результатов первого международного форума «Учить и учиться по-русски» // Педагогическое образование в России. — 2016. — № 12. — С. 8-12.
7. Бугуева Н. В., Ворошилова М. Б., Суетина А. И., Чудинов А. П. Форум «Учить и учиться по-русски: развитие традиций культурного и образовательного сотрудничества Свердловской области и провинций северо-восточного Китая» // Педагогическое образование в России. — 2016. — № 10. — С. 6-8.
8. Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Элементарный уровень / Т. Е. Владимирова и др. — 2-е изд., испр. и доп. — М. — СПб. : Златоуст, 2001. — 28 с.
9. Дёмышева А. С. Язык как средство социализации младшего школьника // Педагогическое образование в России. — Екатеринбург, 2015. — С. 100-103.
10. Индра А. Русская лапта - правила игры [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://fb.ru/article/137710/lapta---pravila-igryi-igra-lapta-russkaya-lapta---pravila-igryi> (дата обращения: 20.12.2018).
11. Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации (Минобрнауки России) «Об утверждении уровней владения русским языком как иностранным языком и требований к ним» от 1 апреля 2014 г. № 255 [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://ivo.garant.ru/#/document/>

70679090/paragraph/1:0.

12. Суетина А. И. Обучение русскому языку как иностранному с использованием различных технологий в рамках сетевого взаимодействия // Сетевое взаимодействие образовательных организаций в условиях реализации федерального государственного образовательного стандарта: современные подходы, опыт и перспективы: мат-лы регион. науч.-практ. конф. / под ред. Н. В. Дягиловой, О. А. Трофимовой. — 2016. — С. 173-180.

13. Сюй Сюэюань, Суетина А. И. Методика речевой практики в обучении основному русскому языку как иностранному (на примере ЦИИЯ «Хуацяо») // Педагогическое образование в России. — 2016. — № 12. — С. 119-122.

14. Хэ Ли, Бугуева Н. В. Прагмалингвистические аспекты языковой компетенции в изучении иностранного языка // Педагогическое образование в России. — 2016. — № 12. — С. 136-141.

15. Чжао Дунфан, Кирилова И. В. Изучение русского языка в обстановке нового шелкового пути // Педагогическое образование в России. — 2016. — № 12. — С. 162-164.

#### REFERENCES

1. Antonova Yu. A., Ruzhentseva N. B., Li Min'. Stilistika i kul'tura russkoy rechi : ucheb. posobie dlya kitayskiy stud. — Ekaterinburg, 2011.

2. Bagicheva N. V., Demysheva A. S. Klouz-test kak sredstvo formirovaniya tekstovoy kompetentsii mladshikh shkol'nikov // Lingvokul'turologiya. — 2018. — № 12. — С. 17-23.

3. Bagicheva N. V., Demysheva A. S., Ivanenko D. O., Kusova M. L. Rechevoe razvitie rebenka v sovremennom obrazovatel'nom prostranstve : metod. posobie dlya negosudarstvennykh DOO. — Ekaterinburg : Izd-vo Ural. gos. ped. un-ta, 2015. — 150 s.

4. Bagicheva N. V. Formirovanie grammaticheskogo stroya rechi i grammaticheskikh ponyatiy: period doshkol'nogo detstva // Filologicheskij klass. — 2004. — № 11. — С. 32-43.

5. Bagicheva N. V. Metodicheskie podkhody k obucheniyu russkomu yazyku v DOU detey-migrantov // Yazykovoje obrazovanie i rechevoje razvitie detey doshkol'nogo vozrasta : sbornik statey po itogam Mezhdunar. nauch.-prakt. konf. «Soderzhanie filologicheskogo obrazovaniya v period detstva» (g. Ekaterinburg, 21-22 aprelya 2009 g.) / Ural. gos. ped. un-t. — Ekaterinburg, 2009. — С. 35-39.

6. Bugueva N. V., Vorob'eva N. A., Suetina A. I. Obzor rezul'tatov pervogo mezhdunarodnogo foruma «Uchit' i uchit'sya po-russki» // Pedagogicheskoe obrazovanie v Rossii. — 2016. — № 12. — С. 8-12.

7. Bugueva N. V., Voroshilova M. B., Suetina A. I., Chudinov A. P. Forum «Uchit' i uchit'sya po-russki: razvitie traditsiy kul'turnogo i obrazovatel'nogo sotrudnichestva Sverdlovskoy oblasti i provintsiy severo-vostochnogo Kitaya» // Pedagogicheskoe obrazovanie v Rossii. — 2016. — № 10. — С. 6-8.

8. Gosudarstvennyy standart po russkomu yazyku kak inostrannomu. Elementarnyy uroven' / T. E. Vladimirova i dr. — 2-e izd., ispr. i dop. — М. — SPb. : Zlatoust, 2001. — 28 s.

9. Demysheva A. S. Yazyk kak sredstvo sotsializatsii mladshego shkol'nika // Pedagogicheskoe obrazovanie v Rossii. — Ekaterinburg, 2015. — С. 100-103.

10. Indra A. Russkaya lapta — pravila igry [Elektronnyy resurs]. — Rezhim dostupa: <http://fb.ru/article/137710/lapta---pravila-igry-igra-lapta-russkaya-lapta---pravila-igryi> (data obrashcheniya: 20.12.2018).

11. Prikaz Ministerstva obrazovaniya i nauki Rossiyskoy Federatsii (Minobrnauki Rossii) «Ob utverzhdenii urovney vladeniya russkim yazykom kak inostrannym yazykom i trebovaniy k nim» ot 1 aprelya 2014 g. № 255 [Elektronnyy resurs]. — Rezhim dostupa: [ghhttp://ivo.garant.ru/#/document/70679090/paragraph/1:0](http://ivo.garant.ru/#/document/70679090/paragraph/1:0).

12. Suetina A. I. Obuchenie russkomu yazyku как иностранному с использованием различных технологий в рамках сетевого взаимодействия // Сетевое взаимодействие образовательных организаций в условиях реализации федерального государственного образовательного стандарта: современные подходы, опыт и перспективы: мат-лы регион. науч.-практ. конф. / под ред. Н. В. Дягиловой, О. А. Трофимовой. — 2016. — С. 173-180.

13. Syuy Syutszyuan', Suetina A. I. Metodika rechevoy praktiki v obuchenii osnovnomu russkomu yazyku как иностранному (на примере TsIIYa «Khuatsyao») // Pedagogicheskoe образование в России. — 2016. — № 12. — С. 119-122.

14. Khe Li, Bugueva N. V. Pragmalinivisticheskie aspekty yazykovoy kompetentsii v izuchenii inostrannogo yazyka // Pedagogicheskoe образование в России. — 2016. — № 12. — С. 136-141.

15. Chzhao Dunfan, Kirilova I. V. Izuchenie russkogo yazyka v obstanovke novogo shelkovogo puti // Pedagogicheskoe образование в России. — 2016. — № 12. — С. 162-164.